

Document: EB 2016/LOT/P.12/Rev.1
Date: 26 November 2016
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق
بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى
جمهورية غيانا التعاونية من أجل
مشروع التنمية الزراعية المستدامة بيئيا في
مناطق ما وراء الساحل

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

William Skinner

مدير مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2974

البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Ladislao Rubio

مدير البرنامج القطري

أمريكا اللاتينية والكاريبي

رقم الهاتف: +39 06 5459 2575

البريد الإلكتروني: l.rubio@ifad.org

للموافقة

المحتويات

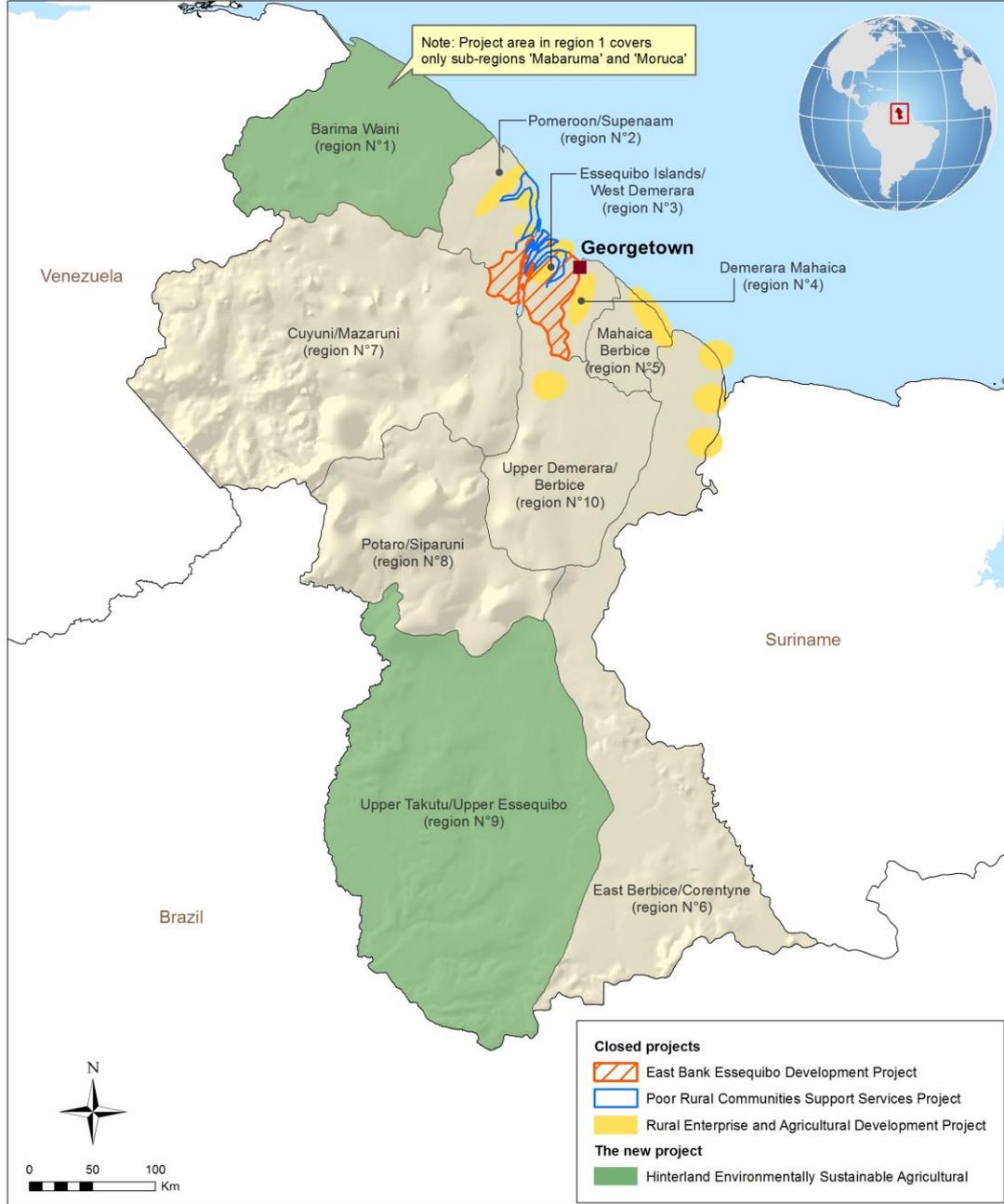
iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي
1	ألف- التنمية القُطرية والريفية وسيقاق الفقر
3	باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية
3	وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية المستند إلى النتائج
3	ثانياً- وصف المشروع
3	ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
4	باء- الهدف الإنمائي للمشروع
4	جيم- المكونات/النتائج
5	ثالثاً- تنفيذ المشروع
5	ألف- النهج
5	باء- الإطار التنظيمي
6	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
6	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
7	هاء- الإشراف 7
7	رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده
7	ألف- تكاليف المشروع
7	باء- تمويل المشروع
8	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
8	دال- الاستدامة
9	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
10	خامساً- الاعتبارات المؤسسية
10	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
11	باء- المواءمة والتنسيق
11	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
11	دال- الانخراط في السياسات
12	سادساً- الوثائق القانونية والسند القانوني

الذيول

الذيول الأول - اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها
الذيول الثاني - الإطار المنطقي

خريطة منطقة المشروع

جمهورية غيانا التعاونية
العمليات الممولة من الصندوق
تقرير رئيس الصندوق



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها
خريطة أعدتها الصندوق 2016-10-26

جمهورية غيانا التعاونية

مشروع التنمية الزراعية المستدامة بيئيا في مناطق ما وراء الساحل

موجز التمويل

المؤسسة المُبادِرة:

الصندوق

المقترض:

جمهورية غيانا التعاونية

الوكالة المنفذة:

وزارة الزراعة

التكلفة الكلية للمشروع:

11.15 مليون دولار أمريكي

قيمة قرض الصندوق:

7.96 مليون دولار أمريكي

قيمة منحة الصندوق:

0.50 دولار أمريكي

شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:

مختلطة: مدة القرض 25 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 5 سنوات، ويتحمل فائدة بنسبة ثابتة قدرها 1.25 في المائة، زائد رسم خدمة قدره 0.75 في المائة سنويا.

مساهمة المقترض:

2.43 مليون دولار أمريكي

مساهمة المستفيدين:

270 000 دولار أمريكي

المؤسسة المكلفة بالتقدير:

الصندوق

المؤسسة المتعاونة:

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى جمهورية غيانا التعاونية من أجل مشروع التنمية الزراعية المستدامة بيئياً في مناطق ما وراء الساحل، على النحو الوارد في الفقرة 59.

قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية غيانا التعاونية من أجل مشروع التنمية الزراعية المستدامة بيئياً في مناطق ما وراء الساحل

أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

ألف- التنمية القطرية والريفية وسياق الفقر

- 1- بحكم موقعها على الساحل الشمالي لأمريكا الجنوبية، تتاخم غيانا المحيط الأطلسي، والبرازيل، وسورينام، وجمهورية فنزويلا البوليفارية؛ وتنتمي إلى إقليم غيانا شيلد، الذي يعتبر جزءاً من المجمع الإحيائي للأمازون. وتضم غيانا رقعة شاسعة من الغابات المدارية الرئيسية، وموارد المياه العذبة، بالإضافة إلى نظام السافانا الإيكولوجي الفريد من نوعه. وتمتد على مساحة تبلغ 215 000 كيلومتر مربع. ويبلغ عدد سكانها 747 883 نسمة. وتشكل الشعوب الأصلية أكثر من ثلاثة أرباع السكان في الإقليمين 8 و9 (75.9 في المائة و89.2 في المائة على التوالي)، وحوالي ثلثي السكان في الإقليم 1 (62.2 في المائة).
- 2- تشير تقديرات البنك الدولي إلى أن الناتج المحلي الإجمالي لغيانا، استناداً إلى طريقة أطلس، قد بلغ 3 763 دولاراً أمريكياً عام 2014. ووفقاً لوحدة البحوث الاقتصادية التابعة لمجلة The Economist، يُتوقع أن يبلغ النمو الاقتصادي 3.2 في المائة عام 2016، و3.7 في المائة عام 2017 مع إطلاق مشاريع جديدة وكبيرة للتقيب عن الذهب.
- 3- الزراعة والتنمية الريفية. تساهم الزراعة بشكل كبير في تنمية البلاد. ويضطلع بها في الغالب صغار المزارعين، في حين يزرع السكان الأصليون أقل من 5 هكتارات من الأراضي. وتشمل المحاصيل المزروعة الأرز (90 000 هكتار)، والسكر (48 000 هكتار)، وجوز الهند (25 000 هكتار)؛ وتشغل المحاصيل غير التقليدية بين 30 000 و40 000 هكتار، في حين تستخدم مساحة 158 473 هكتار للإنتاج الحيواني. وتشكل المنتجات الزراعية، باستثناء المنتجات الحرجية، ما يقارب 31 في المائة من إجمالي الصادرات؛ ويشكل الأرز والسكر أهم السلع التي يتم تصديرها.
- 4- الفقر والتغذية والأمن الغذائي. بحسب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنذ عام 1992، انخفضت نسبة الأسر التي تعيش فقراً معتدلاً (التي تعيش على أقل من دولارين أمريكيين في اليوم الواحد) من 43 في المائة إلى 36.3 في المائة، وتراجعت نسبة الفقر المدقع من 28.7 في المائة إلى 19.1 في المائة. في حين

- لا تزال التوقعات أقل مواتة بكثير فيما يخص الشعوب الأصلية كون 77 في المائة منهم فقراء، في حين يعتبر ثلاثة من أصل أربعة أشخاص من سكان مناطق ما وراء الساحل من الفقراء.
- 5- تشير الدراسات إلى تضرر الأمن الغذائي الأسري في مناطق ما وراء الساحل بالإقليم 9؛ ويتفاقم هذا الوضع خلال مواسم الجفاف والفيضانات. ويؤثر الاعتماد المتزايد على التحويلات المالية، التي تتحكم فيها الهجرة نحو مناطق التعدين وقطع الأشجار، سلبا على أنماط الاستهلاك في مناطق السكان الأصليين. ويرجح أن تكون التغييرات التي طرأت على النظام الغذائي للشعوب الأصلية (والذي يشمل زيادة استهلاك الكربوهيدرات المكررة، والأطعمة المصنعة، والأطعمة المحلاة والغنية بالسعرات الحرارية) هي المسؤولة عن ارتفاع الأمراض المزمنة في هذا الإقليم.
- 6- أهم معوقات الموارد الطبيعية المؤثرة على الزراعة وسكان الريف في الإقليمين 1 و9. تتأثر الزراعة وسبل العيش الريفية في الإقليمين 1 و9 بزيادة التفاوت في أنماط الهطولات المطرية. وتتمثل التحديات الرئيسية التي تواجه الزراعة والثروة الحيوانية في الإقليم 9 في حدوث فيضانات شديدة وفترات طويلة من الجفاف، أضف إلى ذلك عدم وجود تكنولوجيات كافية لإدارة المياه، وانخفاض خصوبة تربة السافانا. وفي الإقليم 1، يعتبر تسرب المياه المالحة الأثر الرئيسي الذي يخلفه تغير المناخ، والذي سيؤثر مع مرور الوقت على الأراضي الصالحة للزراعة وموارد المياه العذبة في المناطق الساحلية. ويؤثر تغير المناخ على استدامة أنماط الإنتاج المعمول بها في كلا الإقليمين، ويتطلب التحول إلى أنماط إنتاج جديدة زيادة القدرة على التكيف مع تغير الظروف المناخية والاقتصادية. وسيتطلب هذا الأمر الوصول إلى المعرفة، والاستثمار، والتكنولوجيات لإدارة الموارد الطبيعية، وهي عناصر منعدمة حالياً.
- 7- المعوقات الاقتصادية في الإقليمين 1 و9. تقف عزلة الإقليمين 1 و9 أمام توليد الأعمال التجارية وتوليد فرص الدخل. ويحد ضعف شبكات النقل والاتصالات من الوصول إلى الأسواق ويعيق اندماج هذين الإقليمين في الاقتصاد الوطني. أضف إلى ذلك الافتقار إلى فرص الوصول إلى المعلومات والتكنولوجيا والطاقة اللازمة لدعم الاستثمارات في الأنشطة الإنتاجية، ولتعزيز التكيف مع الظروف الاقتصادية والبيئية المتغيرة.
- 8- التحديات الرئيسية. يجهد استمرار الفقر وتغير المناخ بشدة صمود المجموعة المستهدفة والتماسك الاجتماعي. ويقام من محدودية قدرة المجتمعات في مناطق ما وراء الساحل على مواجهة التحديات الاقتصادية والبيئية الجديدة الافتقار إلى حوافز الاستثمارات التي من شأنها أن تحد من المخاطر الاقتصادية والمناخية.
- 9- فرص تحسين سبل عيش السكان الأصليين وصغار المزارعين في منطقة المشروع. على الرغم من هذه التحديات، يوفر كلا الإقليمين فرصاً لتحسين سبل عيش المجموعة المستهدفة ولتوليد الدخل من خلال الزراعة والأنشطة ذات الصلة.
- 10- على المدى الطويل، تعتزم وزارة الزراعة تعزيز الزراعة في مناطق ما وراء الساحل عن طريق الابتعاد عن إنتاج منتجات التصدير التقليدية والإنتاج من المناطق الساحلية المعرضة للتملح. وعلى المدى القصير، أكدت الاستشارات والزيارات الميدانية في الإقليمين 1 و9 أن هذين الإقليمين يوفران العناصر الآتية: (1) مستويات عالية من رأس المال البشري، بما في ذلك التعليم، والمهارات، والدوافع، والمبادرات الفردية؛ (2) الوعي الشامل بضرورة تحسين استراتيجيات سبل العيش للتأقلم مع التحديات الاقتصادية والبيئية والمناخية؛

(3) تقدير قيمة النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي؛ (4) صكوك مشتركة لملكية الأراضي، وتسيير مجتمعي محكم، والإلامام بئهج التخطيط التشاركي. (5) أسواق محلية وتوريد عام محلي، وهذا يوفر فرصا للمنتجين الزراعيين الصغار والمتوسطين (مع القليل من المنافسة من الأعمال الكبيرة)؛ (6) مجموعات المنتجين (بما في ذلك الرابطات النسائية) والتي أقامت شركات مع المنظمات غير الحكومية والهيئات الحكومية المحلية.

باء- الأساس المنطقي والمواعمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

- 11- توفر الظروف المواتية المبينة أعلاه فرصة للمشروع لدعم الأسر والمجتمعات لتحديد وتنمية سلاسل القيمة التي تولد فرصا جديدة للدخل وتساهم في تنوع سبل العيش الريفية. يقدم كلا الإقليمين فرصا حقيقية لزيادة القدرة التنافسية، والشمولية، واستدامة سلاسل القيمة المحلية من خلال تحسين إدارة الموارد الطبيعية، والإنتاج، والمعالجة، والتخزين، وتكنولوجيا تحسين الجودة، والوصول إلى أسواق أصحاب الحيازات الصغيرة. وقد حددت الاستشارات الأولية سلاسل القيمة التالية كأهداف محتملة للتنمية: الكسافا وأهم منتجاتها الثانوية المتمثلة في طحين وخبز الكسافا؛ الفول السوداني، والفواكه والثروة الحيوانية في الإقليم 9؛ التوابل مثل الزنجبيل، والكرم والفلفل الأسود في الإقليم 1.
- 12- ستجمع استراتيجية المشروع بين التنمية المجتمعية اللامركزية القائمة على المشاركة، وإدارة الموارد الطبيعية، ونهج سلاسل القيمة لتعزيز صمود سبل العيش من خلال زيادة فرص توليد الدخل، والوصول إلى فوائد بناء الصمود والأمن الغذائي والتغذوي. وستدعم هذه الاستراتيجية أيضا عملية شاملة للتخطيط التشاركي تعزز القدرات التنظيمية للمجتمعات ومجموعات المنتجين، وتحسن التنسيق المؤسسي بين المؤسسات الوطنية والمحلية.
- 13- يتماشى المشروع مع استراتيجية الصندوق في غيانا على النحو المحدد في مذكرة الاستراتيجية القطرية. وركزت مشاريع الصندوق السابقة في غيانا، خاصة منها تلك التي أجريت في الإقليم الساحلي، على تعزيز قدرة المنتجين وتوسيع الفرص لتنمية المشروعات الصغيرة. ويطبق المشروع المقترح الخبرة المكتسبة من المشاريع السابقة على مناطق ما وراء الساحل البعيدة والتي تقطنها أغلبية من السكان الأصليين. ويدعم الصندوق، من خلال هذه الاستراتيجية، حكومة غيانا في جهودها الرامية إلى سد الفجوة بين الساحل ومناطق ما وراء الساحل والحد من الفقر وسط المجتمعات الريفية المعزولة.

ثانيا- وصف المشروع

ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

- 14- سيتم تنفيذ المشروع في جميع المناطق الفرعية للإقليم 9 وفي منطقتي ماباروما وموروكا الفرعيتين في الإقليم 1. وينتمي المستفيدون إلى ما يقرب من 80 من 128 من المجتمعات المستقرة في الإقليمين 1 و9 (60 مجتمعا في الإقليم 9 و20 مجتمعا في الإقليم 1). وبالنظر إلى عزلة، واتساع، وانخفاض الكثافة السكانية في الإقليم 9، سيتم الاعتماد على نهج التنفيذ المرحلي في هذا الإقليم. وسيركز المشروع في البداية على شمال رويونوني بغرض الاستفادة من جهود الحكومة لأجل استغلال الإمكانيات الزراعية الكبيرة لهذا

الإقليم الفرعي. وسيتم لاحقاً تطبيق الدروس المستفادة من تنفيذ المشروع في شمال رويونوني في وسط وجنوب رويونوني. وستشمل المجموعة المستهدفة 6 000 أسرة فقيرة، أي ما يعادل 94 في المائة من جميع الأسر الفقيرة في منطقة المشروع. وستتأس النساء ما لا يقل عن 15 في المائة من هذه الأسر (900)، وهو ما يعكس النسبة الإجمالية للأسر التي تتأسها النساء في منطقة المشروع.

15- تمثل 6 000 أسرة هذه حوالي 30 000 مستفيد مباشر وغير مباشر، من بينهم رجال ونساء من مختلف الفئات العمرية. وسيكون ما لا يقل عن 75 في المائة من المستفيدين من المشروع من السكان الأصليين. وستتراوح أعمار ما لا يقل عن 30 في المائة بين 15 و44 سنة. وسيكون ما لا يقل عن 50 في المائة نساء. ونتيجة لاتباع نهج مرحلي في المشروع، يمكن مراجعة أرقام السكان المستهدفين في استعراض منتصف المدة.

باء- الهدف الإنمائي للمشروع

16- يتمثل الهدف الإنمائي للمشروع، في الاستجابة للأولويات المحددة في مذكرة الاستراتيجية القطرية، في تحسين صمود سبل العيش من خلال توليد الدخل، والوصول إلى الأصول، وتحسين التغذية، والتأقلم مع تقلبات المناخ.

17- سيتم تعزيز صمود سبل العيش من خلال الأنشطة التالية:

(أ) ستقود زيادة فرص توليد الدخل من خلال تحديد السلع إلى إدماج صغار المزارعين في الأسواق، وستزيد الطلب المحلي على الخدمات والعمالة، وتدعم المشاركة الواعية والشاملة للمستفيدين في فرص الأسواق التي تحسن الدخل الأسري.

(ب) سيبنى تحسين فرص الوصول إلى السلع العامة، والمعرفة، والتكنولوجيات قدرة المجتمعات على الصمود ويخلق بيئة ممكنة للإنتاج من خلال: التكنولوجيا، والمعرفة، والمعلومات من أجل تحسين التخطيط وإدارة الموارد الطبيعية؛ تحسين توفير المياه لأغراض الزراعة والاستهلاك البشري؛ تحسين ممارسات إدارة التربة؛ نشر تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ اعتماد الطاقة المتجددة؛ تقييم التنوع البيولوجي الزراعي.

(ج) سيقوم تحسين الأمن الغذائي والتغذوي بتحديد وتعزيز السلع، بما في ذلك المحاصيل، والأسماك والمنتجات الحرجية التي تحسن بشكل مستدام النظام الغذائي الأسري وتزيد الوعي التغذوي من خلال التثقيف التغذوي وأنشطة تغيير السلوك، بما في ذلك المبادئ التوجيهية للنظام الغذائي المستند إلى الأغذية.

جيم- المكونات/النتائج

18- المكون 1. يهدف هذا المكون إلى دعم المجالس القروية والمجتمعية (في الإقليم 9)، والموائد المستديرة حول سلاسل القيمة (في الإقليم 1)، ومجالس التنمية الإقليمية، في التخطيط وإعطاء الأولوية للاستثمار في سلاسل القيمة المحلية¹ والمجتمعات القادرة على الصمود. ونتيجة لذلك، ستكون للمجتمعات ومجموعات

¹ توجد أيضاً في الإقليم 1 إمكانية كبيرة لتنمية الروابط مع الأسواق الدولية؛ ويصدق هذا الأمر بصفة خاصة على التوابل مثل الزنجبيل والكرم.

المنتجين قدرات معززة تمكنهم من تحديد فرص الاستثمار وإدارة المخاطر الاقتصادية ومخاطر تغير المناخ. وتتمثل الأدوات الرئيسية التي سيتم تطويرها من خلال هذا المكون في الخطط المجتمعية لتنمية الإنتاج في الإقليم 9 وخطط عمل خاصة بسلاسل القيمة في الإقليم 1. وستكون الخطط متوسطة الأجل هذه أساساً لوضع ثلاثة أنواع من الخطط الاستثمارية التي سيتم تنفيذها بدعم من المشروع: خطط استثمارية عامة/جماعية، وخطط التدريب المجتمعي، وخطط الأعمال.

19- **المكون 2.** إذا كان المكون 1 سيوفر التدريب والدراسات وبناء القدرات اللازمة لتطوير خطط الاستثمار، فمن شأن المكون 2 أن يدعم تنفيذ هذه الخطط. وفي إطار المكون 2، سيتم إنشاء صندوق استثماري لتمويل السلع والخدمات العامة والمشاركة، وذلك من خلال آليات غير خاضعة للسداد، التي سيتم تضمينها في كل خطة استثمارية على حدة. وسوف تشمل هذه الخطط: (1) الاستثمارات التي تقلل من مخاطر تغير المناخ والاستثمار (مدرجة في الخطط الاستثمارية العامة / الجماعية)؛ (2) توفير التدريب، وبناء القدرات، وأنشطة التوعية، والبحوث ذات الصلة التي تساهم في الحد من المخاطر المناخية والاقتصادية والتغذوية (مدرجة في خطط التدريب المجتمعي)؛ (3) تقديم المساعدة التقنية والخدمات لدعم نشر المعرفة، والتكنولوجيات، والقدرات التي تعمل على تحسين صمود سبل العيش عن طريق الحد من المخاطر المناخية والاقتصادية والتغذوية (مدرجة في خطط الأعمال).

20- **المكون 3.** سيقوم المكون الثالث بوضع الإجراءات الإدارية والتسييرية، بما في ذلك المحاسبة ومراجعة الحسابات، وآليات الرصد والتقييم، وذلك وفقاً للمبادئ التوجيهية للصندوق وتلك المعمول بها وطنياً. وسيتم تطوير المنتجات المعرفية المستندة إلى البراهين على أساس تجربة المشروع بغرض استخلاص الدروس وأفضل الممارسات، وتوسيع نطاق الحلول الابتكارية وتحقيق نتائج أفضل وأثر أكبر من موارد التنمية.

ثالثاً - تنفيذ المشروع

ألف - النهج

21- تهدف استراتيجية المشروع إلى تحسين صمود سبل عيش المجموعة المستهدفة من خلال التصدي للمخاطر الكبرى التي تنشأ من التحديات السياقية في منطقة المشروع. وبما أن الموارد الطبيعية وأنظمة التسيير المحلية تهددها هذه المخاطر الاقتصادية والبيئية، ويغرض تعزيز قدرة المجتمعات المستهدفة على الصمود، سيجري إعطاء الأولوية للفرص ولتخطيط الاستثمارات والأنشطة من خلال عملية تشاركية ستشمل الفاعلين المحليين والهيئات الرئاسية.

باء - الإطار التنظيمي

22- ستكون وزارة الزراعة هي الوكالة الرائدة لتنفيذ المشروع من خلال وحدة تنمية القطاع الزراعي. وستتلقى وزارة الزراعة المساعدة فيما يخص الأنشطة مثل التخطيط الاستثماري في القرى، ونقل التكنولوجيا الزراعية، والمساعدة التقنية، وإدارة الموارد الطبيعية، والتخطيط الاستثماري الإقليمي، من وزارات شؤون السكان الأصليين، والموارد الطبيعية، والمجتمعات والأعمال التجارية، وغيرها من الهيئات الحكومية، والمنظمات غير الحكومية، والمنظمات المجتمعية، والمؤسسات الأكاديمية ومقدمي الخدمات الفردية.

23- سيكون لوحدة إدارة المشروع مكتبا في وزارة الزراعة في جورج تاون ومكتبين إقليميين في الإقليمين 1 و9. وسيتم تشكيل لجنة توجيهية وطنية ولجان للإدارة الإقليمية لتوفير التوجيه السياساتي، ودعم التنفيذ، وتقديم المشورة بشأن خطط العمل والميزانيات السنوية، وتشجيع التنسيق بين أصحاب المصلحة.

جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

24- سيوفر المشروع الدعم لتعزيز قدرات وحدة التقييم والرصد التابعة لوزارة الزراعة والتأكد من ربط رصد المشروع برصد الأداء الذي تجريه الوزارة وبمؤشرات الاستراتيجية الزراعية. وسيجرى الرصد والتقييم باستخدام نهج تشاركي، حيث ستكون عملية جمع البيانات بسيطة وموجزة، مع التركيز على موثوقية وفائدة البيانات التي تم جمعها. وسيتم تطوير المنتجات المعرفية المستندة إلى الأدلة لاستخراج الدروس وأفضل الممارسات من تجارب المشروع، وتكرار الحلول الابتكارية، وتحقيق أقصى قدر من النتائج والأثر من موارد التنمية، ونشر المعرفة لدعم عمليات صنع القرارات والسياسات الوطنية والإقليمية والمحلية. وسيتم إجراء دراسة خط الأساس فور الموافقة على اتفاقية التمويل وقبل التنفيذ.

دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير

25- الإدارة المالية. ستتولى وحدة تنمية القطاع الزراعي المسؤولية عن الإدارة المالية والتوريد في المشروع، إذ تمتلك قدرة كافية، ونظام محاسبي مناسب وخبرة واسعة في تنفيذ المشاريع الممولة دوليا، بما في ذلك مشروع المشروعات الريفية والتنمية الزراعية الممول من الصندوق. وسيتم تعيين موظف مالي مؤهل من خلال عملية تنافسية كشرط لصرف القرض والمنحة.

26- تدفق الأموال. سيفتح المقترض حسابا معينا بالدولار الأمريكي في المصرف المركزي لغيانا خاصا بالقرض والمنحة، حيث ستودع فيه أموال السلف وستحول منه إلى الحساب التشغيلي للمشروع بالدولار الغياني.

27- التمويل بأثر رجعي. كاستثناء من البند 8-4(أ) (2) من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية، ستعتبر النفقات المؤهلة الخاصة المتكبدة من تاريخ موافقة المجلس التنفيذي حتى تاريخ بدء نفاذ اتفاقية التمويل نفقات مؤهلة بقيمة تصل إلى 300 000 دولار أمريكي وفقا لاتفاقية التمويل وعلى النحو المحدد فيها. وستتكون هذه النفقات المؤهلة من التكاليف المتعلقة بما يلي: دراسة تفصيلية لسلاسل القيمة تخص التوابل في الإقليم 1؛ دراسة حالة الأغذية والزراعة في منطقتي ماباروما وموروكا الفرعيتين في الإقليم 1؛ تعيين الموظفين.

28- التوريد. ستجري وحدة تنمية القطاع الزراعي توريد السلع والخدمات تماشيا مع النظم الوطنية، ومبادئ الصندوق التوجيهية للتوريد في مشاريع الصندوق، والأحكام الواردة في اتفاقية التمويل. وستعين وحدة تنمية القطاع الزراعي موظف التوريد الذي سيكلف خصيصا بمشروع مناطق ما وراء الساحل.

29- مراجعة الحسابات. ستتم مراجعة القوائم المالية الموحدة السنوية للمشروع بشكل مستقل وفقا للاختصاصات المتفق عليها ووفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات ومبادئ الصندوق التوجيهية بشأن مراجعة حسابات المشاريع. وتماشيا مع قانون مراجعة الحسابات في غيانا لعام 2004، يتحمل المراجع العام مسؤولية إجراء المراجعات المالية، ومراجعة التحقق من الامتثال، والأداء وتحقيق القيمة لقاء المال المنفق لجميع المشاريع الممولة من قروض أو منح من أي دولة أو منظمة أجنبية. وسيقوم مكتب المراجع العام لمراجعة الحسابات

في غيانا بمراجعة القوائم المالية للمشروع. وستقدم تقارير المراجعة السنوية للصندوق في غضون ستة أشهر من نهاية كل سنة مالية.

هاء- الإشراف

30- سيخضع المشروع لإشراف الصندوق المباشر الذي سترفده بعثات دعم التنفيذ. وسيتم القيام ببعثة إشراف واحدة كل سنة. وستقوم بعثة الإشراف الأولى، التي ستجرى بعد حوالي ستة أشهر من دخول المشروع حيز النفاذ، برصد التقدم المحرز مقارنة بالإطار الزمني المحدد في خطة التنفيذ، وستقيم الجوانب الائتمانية والنفقات والمساهمات والامتثال لاتفاقية التمويل. وسيتم التخطيط لبعثات دعم التنفيذ لتغطية القضايا التي توصي بها بعثات الإشراف.

رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

ألف- تكاليف المشروع

31- تبلغ التكلفة الإجمالية للمشروع 11.14 مليون دولار أمريكي على مدى ست سنوات. منها مبلغ 10.54 مليون دولار أمريكي (95 في المائة) كتكاليف خط الأساس و610 000 دولار أمريكي (5 في المائة) كطوارئ مادية وسعيرية.

الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	قرض الصندوق		منحة الصندوق		المستفيدون		المقترض/الأموال		المجموع
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	النظيرة	المبلغ	
1. دعم التخطيط الاستثماري لفائدة المجتمع ومجموعات المنتجين	2 142	71	247	8	637	21		3 025	
2. تنفيذ خطط الاستثمار	4 755	77	265	4	1 139	18		6 159	
3. إدارة المشروع والمعرفة وتنسيقهما	1 055	54	253	13	650	33		1 959	
المجموع	7 952	71	500	4	2 650	22		11 143	

باء- تمويل المشروع

32- سيمول المشروع كل من: (1) الحكومة حيث ستوفر 2.43 مليون دولار أمريكي نقداً وعينياً أي ما يعادل 22 في المائة من التكلفة الإجمالية؛ (2) الصندوق بمبلغ 8.45 مليون دولار أمريكي (أي كامل مخصصات القطر في دورة 2016-2018 من نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء)، وهو ما يشكل 76 في المائة من التكلفة الإجمالية، بما في ذلك قرض بقيمة 7.95 مليون دولار أمريكي ومنحة بقيمة 500 000 دولار أمريكي؛ (3) المستفيدين الذين سيساهمون بمبلغ 270 000 دولار أمريكي __ أي ما يعادل 2 في المائة من التكلفة الإجمالية.

الجدول 2

تكاليف المشروع حسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	فرض الصندوق		منحة الصندوق		المستفيدين		المقترض/الأموال		المجموع
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	النظيرة	المبلغ	
1- المركبات، والمعدات	188	84					36	224	2
2- التدريب	614	84					117	731	7
3- الخدمات الاستشارية	2 904	66	500	11			982	4 385	39
4- المنح (لصالح مشاريع فرعية)	3 202	78			265	6	660	4 128	37
5- المرتبات	534	50					534	1 068	10
6- نفقات التشغيل	510	84					97	607	5
المجموع	7 952	71	500	4	265	2	2 426	11 143	100

جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

33- التحليل المالي. للتحقق من الجدوى المالية لأنشطة المشروع، تم حساب تدفق صافي الفوائد الإضافية السنوية على مدى عشر سنوات لكل من الإنتاج الزراعي للأسر الريفية، ومشروعات مجموعات المنتجين. وأكدت جميع النماذج وجود زيادات في الفوائد، وصافي دخل الأسر، والمبيعات والعمالة. وكانت الجدوى المالية إيجابية في جميع النماذج، حيث بلغت معدلات العائد المالي الداخلي ما بين 23 في المائة و312 في المائة.

34- التحليل الاقتصادي. تعتبر مؤشرات الجدوى الاقتصادية إيجابية، حيث بلغ معدل العائد الاقتصادي الداخلي 21 في المائة وصافي القيمة الحالية المتوقعة 6.97 مليون دولار أمريكي. وليست مؤشرات الجدوى حساسة للغاية للحد من الفوائد والتأخير في الحصول عليها. وتعتبر هذه المؤشرات حساسة إلى حد ما لزيادة التكاليف.

دال - الاستدامة

35- الاستدامة السياسية والمؤسسية. يتماشى المشروع مع الإطار الوطني للسياسات والتي: تسلط الضوء على التنمية الزراعية في مناطق ما وراء الساحل؛ وتسعى للحد من فقر وعزلة المجتمعات الأصلية؛ وتدعم اعتماد التنمية المستدامة بيئياً. وقد بدأ بالفعل التنسيق بين الهيئات الحكومية الوطنية والسلطات المحلية في الإقليم 9، وسيساهم المشروع في الحوار والتنسيق بين الهيئات الحكومية، والمجتمعات الأصلية، والمانحين الدوليين ومنظمات المجتمع المدني العاملة في مناطق ما وراء الساحل.

36- الاستدامة وتوسيع النطاق والتكرار. ركزت معظم مشاريع الصندوق السابقة في غيانا على المناطق والمجتمعات الساحلية. ويبنى هذا المشروع على نهج الصندوق ويكفيه مع الظروف الفريدة في مناطق ما وراء الساحل، ويمهد الطريق للتكرار وتوسيع النطاق في المناطق النائية الأخرى في البلاد والتي تتميز بظروف مماثلة. ويكتسي نهج التنفيذ المرحلي المعتمد في الإقليم 1 أهمية خاصة، حيث سيتم إجراء دراسة حالة الأغذية والزراعة في السنة الأولى من المشروع. ويمكن استخدام المعرفة والدروس المستفادة في منطقتي ماباروما وموروكا الفرعيتين لتكرار المشروع في مناطق أخرى من الإقليم 1. وسيبني المشروع، باستخدام نهج التخطيط التشاركي، على القدرة على التخطيط والتي رُسخت في القرى التي وضعت بالفعل

خطط التنمية المجتمعية، وسيعزز المشروع المهارات والقدرات التي تخص التخطيط المراعي للمناخ والتغذية.

37- الأمن الغذائي والجودة التغذوية. سيتم كذلك خلق أنشطة للتوعية ومواد للتدريب حول الجودة التغذوية من خلال المشروع.

38- الاستدامة البيئية. سيحافظ اعتماد تدابير الصمود في وجه تغير المناخ، مثل تحديد أنواع المحاصيل المقاومة للجفاف وتغير المناخ، وتحديد التكنولوجيات الزراعية الواقية من تغير المناخ، على الإنتاجية وتحسين الجودة. وستملاً دراسة حالة الأغذية والزراعة في الإقليم 1 الفجوة المعرفية حول الظروف البيئية والاجتماعية في الإقليم، مما سيساهم في تحسين التخطيط.

هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

39- تشمل المخاطر التي تم تحديدها خلال تصميم المشروع المخاطر الاقتصادية والاجتماعية والمؤسسية ومخاطر تغير المناخ.

40- وتشمل المخاطر الاقتصادية التخصص المفرط والتنافس على العمالة من قبل القطاعات الأخرى. وسيتم التخفيف من هذه المخاطر من خلال أنشطة التدريب والدعم التي تساهم في بناء الوعي بمخاطر التخصص ومساعدة المجتمعات ومجموعات المنتجين لإدماج أنشطة جديدة مولدة للدخل في استراتيجيات سبل العيش المتنوعة. وسيشجع المشروع على تعزيز سلاسل القيمة المحلية وزيادة فرص الوصول إلى المعلومات اللازمة لمشاركة منصفة للأسر المستهدفة في الأسواق الزراعية. وسيوفر المشروع أيضاً المساعدة التقنية وحوافز الاستثمار لزيادة مستويات الدخل والتشغيل.

41- سيتم التصدي لمخاطر تغير المناخ من خلال دعم الاستثمارات في السلع العامة والجماعية المدرجة في الخطط الاستثمارية العامة / الجماعية وخطط التدريب المجتمعي التي تزيد فرص الوصول إلى المعرفة والتكنولوجيا والمعلومات لأجل تحسين إدارة المياه والموارد الطبيعية. وسيعزز المشروع اعتماد ممارسات سليمة لإدارة الموارد الطبيعية وتدابير التأقلم مع تغير المناخ في خطط العمل. وستتضمن خطط العمل أيضاً استراتيجيات التخفيف للحد من الآثار السلبية للتخصص الإنتاجي على الصمود في وجه تغير المناخ وعلى التغذية من خلال استخدام التنوع البيولوجي والزراعي وتنويع سبل العيش.

42- سيتم الحد من المخاطر الاجتماعية من خلال اعتماد خطط توافقية حرة ومسبقة ومستتيرة، ومن خلال تعزيز التخطيط المجتمعي التشاركي. وسيتم تعزيز مشاركة الفئات الضعيفة، بما في ذلك النساء والشباب، من خلال استراتيجية الاستهداف، وإدراج تنمية المهارات والتدريب لفائدة الشباب والنساء في خطط التدريب المجتمعي، وعن طريق إعطاء الأولوية لخطط الأعمال التي تشمل الفئات الضعيفة.

43- سيتم التصدي للمخاطر التي تواجه التغذية والأمن الغذائي من خلال التدريب وتوفير المساعدة التقنية التي تعزز الروابط بين توليد الدخل وجودة التغذية بغرض: (1) مساعدة الأسر على تحديد خيارات غذائية أكثر وعياً؛ (2) زيادة اعتماد التوصيات الغذائية؛ (3) زيادة غنى وتنوع وجودة التغذية في النظام الغذائي المحلي.

44- للمخاطر المؤسسية علاقة بمحدودية التنسيق الإقليمي بين أصحاب المصلحة والقدرات التنظيمية الضعيفة للمجتمعات ومجموعات المنتجين. وسيعزز المشروع التنسيق الوطني والإقليمي من خلال لجنته التوجيهية

الوطنية ولجان الإدارة الإقليمية، ومن خلال تسهيل الروابط بين الوزارات، وغيرها من الهيئات الحكومية والبرامج، والمنظمات غير الحكومية وغيرها من المشاريع.

45- بناء على درجة 29 التي منحت لغيانا في مؤشر مفاهيم الفساد لمنظمة الشفافية الدولية لعام 2015 وعلى التقييمات العامة للإدارة المالية، تم تصنيف مخاطر المشروع الائتمانية بأنها متوسطة. وتعتبر التدابير المشار إليها في القسم ثالثا - دال من هذا التقرير كافية للتخفيف من أي مخاطر ائتمانية.

خامسا - الاعتبارات المؤسسية

ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

46- تضم المجموعة المستهدفة للصندوق السكان الريفيين الذين يعيشون في الفقر ويعانون من انعدام الأمن الغذائي. ويسعى الصندوق على نحو استباقي للوصول إلى السكان الذين يعيشون في فقر مدقع (تماشيا مع هدف التنمية المستدامة 1) مع إمكانية الاستفادة من تحسين فرص الوصول إلى الإنتاج الزراعي وتوليد الدخل في المناطق الريفية. وفي حالة غيانا، يعيش الفقراء أساسا في مناطق ما وراء الساحل. ولذلك، سيكون التركيز الجغرافي لهذا المشروع على المناطق 1 و9 - وهي مناطق ما وراء الساحل التي يشكل فيها السكان الأصليون أغلبية السكان. وسيتم رصد الاستهداف باستخدام الرصد والتقييم التشاركيين، وسيتم تقييمه في استعراض منتصف المدة.

47- لتلبية متطلبات النهج القائم على الطلب والاستهداف التشاركي في الصندوق، سيجري رسم خرائط استخدام الموارد والأنشطة الاقتصادية بصورة تشاركية في إطار المكون 1. وسيعمل الصندوق مع الحكومة وأصحاب المصلحة الآخرين لتأسيس فهم مشترك لأسباب الفقر والإقصاء في مناطق ما وراء الساحل.

48- الامتثال لسياسات الصندوق الخاصة بالبيئة وإدارة الموارد الطبيعية. يمثل المشروع لسياسة الصندوق بشأن المناخ وإدارة الموارد الطبيعية، وخاصة المبدأين 3 و4، وسيتمتع نهج متكامل ذكي مناخيا. وسيتم تحديد سلاسل القيمة المحلية من خلال عمليات تشاركية للتأكد من مساهمة وضعها في زيادة مستويات صمود المجتمع والأسرة في وجه تغير المناخ. وستعطي الأولوية للمبادرات التي تعزز الحد من مخاطر الكوارث المناخية وإدارتها، وتعزز إنشاء النظم الإيكولوجية والزراعية. وسيقدم المشروع أيضا المساعدة التقنية لإدماج التكنولوجيات والممارسات الجيدة لتحسين إدارة الموارد الوطنية والتأقلم مع تغير المناخ في خطط الاستثمار.

49- الامتثال لسياسة الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة. يتماشى مشروع مناطق ما وراء الساحل مع سياسة الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة من خلال نهج تشاركي يهدف إلى ضمان إسماع وتقدير أصوات مختلف الشرائح السكانية الريفية على قدم المساواة. وقد أُدرجت في تصميم المشروع والميزانية إجراءات محددة بشأن التمايز بين الجنسين لضمان المساواة بين الجنسين. ومن خلال العمل مع الأسر بأكملها، سيستفيد المشروع من المعارف التكميلية ومهارات النساء والرجال (تماشيا مع الهدف الاستراتيجي 2).

50- الامتثال لخطة عمل الصندوق بشأن التغذية للفترة 2016-2018. يراعي هذا المشروع قضايا للتغذية على النحو المحدد في خطة عمل الصندوق بشأن التغذية للفترة 2016-2018. فهو يساهم في تحسين الأمن الغذائي والتغذوي الأسري من خلال ربط الإنتاج المحلي للأغذية بتحسين الجودة التغذوية للأنظمة الغذائية.

باء- المواءمة والتنسيق

51- يتماشى هذا المشروع مع إطار السياسات الوطنية، والذي يسلط الضوء على: تنمية زراعة مناطق ما وراء الساحل؛ الحد من فقر وعزلة المجتمعات الأصلية؛ اعتماد استراتيجيات التنمية المستدامة بيئياً لتخفيف التهديدات المتزايدة لتغير المناخ.

52- سيستفيد المشروع في الإقليم 9 من أوجه التكامل الحاصلة مع مشروع التنمية الزراعية المستدامة لمصرف التنمية للبلدان الأمريكية. ويهدف هذا المشروع إلى زيادة إنتاجية القطاع الزراعي مع الحفاظ على استخدام مستدام للموارد الطبيعية ويتميز بالصمود في وجه تغير المناخ في الأقاليم 5 و9 و10. وسيدعم مصرف التنمية للبلدان الأمريكية وزارة الزراعة في إعداد وتنفيذ استراتيجية إرشاد تشمل تقديم حوافز لصغار المزارعين ليعتمدوا التكنولوجيات فيما يخص الكسافا والبقول السوداني ومحاصيل البستنة والثروة الحيوانية والمراعي. ولتعزيز أوجه التآزر وتحسين التنسيق الوطني والإقليمي، سيستخدم كلا المشروعين نفس اللجنة التوجيهية الوطنية واللجنة الإدارية الإقليمية في الإقليم 9. كما سيتم السعي للتنسيق مع مصرف التنمية للبلدان الأمريكية لاستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المناطق الريفية.

53- سيتواءم هذا المشروع مع مشروع الاستفادة من رأس المال الطبيعي في إقليم ريوونوني (الإقليم 9) والذي يشرف عليه صندوق الاستثمار المتعدد الأطراف التابع لمصرف التنمية للبلدان الأمريكية. ويهدف هذا المشروع إلى خلق وتعزيز المبادرات المستدامة بيئياً على المستوى المحلي، وتعزيز فرص الوصول إلى الأسواق لفائدة المشروعات المجتمعية. وسيتواءم أيضاً مع خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتدهورها في غيانا، ومع صندوق الاستثمار الذي يهدف إلى الاستثمار في النهج التي تتميز بانخفاض انبعاثات الكربون والمحددة في الاستراتيجية الإنمائية لخفض انبعاثات الكربون. بالإضافة إلى ذلك، سيتم السعي إلى التنسيق مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بشأن دراسة حالة الأغذية والزراعة في الإقليم 1، ودعم تنفيذ استراتيجية التنمية الزراعية المتكاملة والمستدامة في الإقليم 9 للفترة 2015-2020 (استراتيجية وضعتها وزارة الزراعة ومنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الحفظ الدولية).

جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق

54- تركزت مشاريع الصندوق السابقة في غيانا في المناطق الساحلية. ويبني هذا المشروع على نهج الصندوق ويكيفية مع الظروف الفريدة التي تتميز بها مناطق ما وراء الساحل، ويمهد الطريق للتكرار وتوسيع النطاق في المناطق النائية الأخرى من البلاد ذات الظروف المماثلة.

دال- الانخراط في السياسات

55- يتماشى هذا المشروع، الذي سنتفذه وزارة الزراعة بشكل رئيسي، مع استراتيجيات الحكومة بشأن اللامركزية، حيث يشمل الحكومات المحلية ومؤسسات السكان الأصليين من خلال وزارتي المجتمعات وشؤون السكان الأصليين (بشراكة مع الهيئات الحكومية أخرى، والمانحين الدوليين، والمنظمات الدولية غير الحكومية). وقد

جرى بالفعل التنسيق بين الهيئات الحكومية الوطنية والسلطات المحلية في الإقليم 9. وسيتم السعي إلى تحقيق تعاون أوثق في جميع مراحل المشروع بغرض تعزيز القدرات في صفوف الحكومة والمجتمع المدني من أجل إدارة الموارد الطبيعية، ووضع تخطيط مراعي للتغذية والمناخ.

سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 56- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية غيانا التعاونية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كذيل أول بهذه الوثيقة.
- 57- وجمهورية غيانا التعاونية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 58- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

سابعا - التوصية

- 59- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:
- قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غيانا قرضاً بشروط مختلطة تعادل قيمته سبعة ملايين وتسعمائة وستين ألف دولار أمريكي (7 960 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.
- قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غيانا منحة تعادل قيمتها خمسمائة ألف دولار أمريكي، (500 000 دولار أمريكي) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Negotiated financing agreement

Hinterland Environmentally Sustainable Agricultural Development Project

(Negotiations concluded on 4 November 2016)

Loan Number: _____

Grant Number: _____

Project Title: Hinterland Environmentally Sustainable Agricultural Development Project (the "Hinterland Project" or "the Project")

The Cooperative Republic of Guyana (the "the Borrower/Recipient")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

HEREBY agree as follows:

Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1) and the Allocation Table (Schedule 2).

2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, amended as of April 2014, and as may be amended hereafter from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.

3. The Fund shall provide a Loan and Grant to the Borrower/Recipient (the "Financing"), which the Borrower/Recipient shall use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

Section B

1. A. The amount of the Loan is seven million nine hundred sixty thousand US dollars (USD 7.96 million).

B. The amount of the Grant is five hundred thousand US dollars (USD 0.50 million).

2. The Loan is granted on blend terms, and shall be subject to interest on the principal amount outstanding at a fixed rate of 1.25 per cent and in addition a service charge of 0.75 per cent per annum payable semiannually in the Loan Service Payment Currency and shall have a maturity period of twenty five (25) years, including a grace period of five (5) years, starting from the date of approval by the Executive Board.

3. The Loan Service Payment Currency shall be the US dollar.
4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1 January.
5. Payments of principal, interest and service charge shall be payable on each 15 June and 15 December.
6. There shall be a designated account denominated in US dollars opened by and held in the name of the Borrower/Recipient in the Central Bank of Guyana. This designated account shall be used exclusively for the deposit of Financing proceeds.
7. There shall be a Project Account opened by and held in the name of the Borrower/Recipient in a bank selected by the Borrower/Recipient. It shall be in Guyanese Dollars and this is where resources from the Designated Account and counterpart funds shall be deposited.
8. The Borrower/Recipient shall provide counterpart financing for the Project in an amount equivalent to two million four hundred and thirty thousand US dollars (USD 2 430 000) in cash and in kind, including covering of taxes and duties in an amount equivalent to one million four hundred and eighty USD dollars (USD 1 480 000).

Section C

1. The Lead Project Agency shall be the Ministry of Agriculture.
2. The Project Completion Date shall be the sixth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

Section D

1. The Financing will be administered and the Project supervised by the Fund.

Section E

1. The following is designated as an additional ground for suspension of the right of the Borrower/Recipient to request withdrawals from the Loan and the Grant Accounts:
 - (a) the Project Implementation Manual (PIM) referred to in paragraph 10 of Schedule 1 hereto, or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or otherwise modified without the prior consent of the Fund, and the Fund has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project.
2. The following are designated as additional general conditions precedent to withdrawal:
 - (a) The Project Management Unit (PMU) shall have been duly established and the recruitment of key personnel such as the Project Coordinator, a Finance Officer, Procurement Officer and M&E Officer shall have been completed;
 - (b) The Borrower/Recipient shall have prepared a draft PIM in form and substance satisfactory to the Fund; and
 - (c) The Baseline study for Region 9 shall have been completed.

3. The following are designated as additional specific conditions precedent to withdrawal for expenditures related to Component 2 in Region 1:

- (a) The detailed value chains study for spices in Region 1 shall have been completed;
- (b) The SOFA study in Mabaruma and Moruca sub regions of Region 1 shall have been completed;
- (c) The Baseline study for Region 1 shall have been completed.

3. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Borrower/Recipient:

Minister of Finance
 Ministry of Finance
 49 Main and Urquhart Streets
 Georgetown, Guyana

For the Fund:

President
 International Fund for Agricultural Development
 Via Paolo di Dono 44
 00142 Rome, Italy

This Agreement, dated _____, has been prepared in the English language in two (2) original copies, one (1) for the Fund and one (1) for the the Borrower/Recipient.

COOPERATIVE REPUBLIC OF GUYANA

 (Authorized Representative)
 (name and title)

INTERNATIONAL FUND FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

 Kanayo F. Nwanze
 President

Schedule 1

Project Description and Implementation Arrangements

I. Project Description

1. *Project Area.* The Project will operate in Region 9 and in the Mabaruma and Moruca sub-regions of Region 1. It will follow IFAD's geographic targeting approach as it will address the needs of the rural poor living in the Project area. The beneficiaries will come from approximately 80 of the 128 existing villages and communities in Regions 1 and 9 (60 communities in Region 9 and 20 communities in Region 1). Phasing-in of communities will be used to ensure there is sufficient time to assist villages, communities, and producer groups with the implementation of their Investment and Business Plans. Considering the remoteness, vastness and low population density of the region, a phased implementation approach will be adopted for Region 9. The Project will initially only focus on North Rupununi, so as to capitalize on current government efforts to exploit the significant agricultural potential of this sub-region. Lessons learned from Project implementation in North Rupununi will later be applied to Central and South Rupununi.

2. *Target Population.* The target group includes poor indigenous and non-indigenous rural households living in the Project area, whose livelihoods are threatened by economic and environmental risks. The target group will include 6,000 poor households receiving Project services, which is equivalent to 94 per cent of the existing poor households in the Project area. At least 15 per cent of these (900 households) would be female-headed households as this reflects the reality in the Project area. The 6,000 households represent a total number of direct and indirect beneficiaries of approximately 30,000 men and women of different age groups. The Project will ensure that the most vulnerable groups have access to services and investment, empowering and facilitating the participation of indigenous peoples, youth, and women. At least 75 per cent of the Project beneficiaries would be from Amerindian tribes. At least 30 per cent would be from the age group 15-44 years old and at least 50 per cent would be women. Due to the adoption of a phased approach, figures for the target population may be revised at the mid-term review.

3. *Objective.* The Development Objective of the Project is "Improved livelihood resilience through income generation, access to assets, improved nutrition and adaptation to climate variability". Livelihood resilience will be strengthened by increasing income-generating opportunities; improving access to public goods, knowledge and technologies; and enhancing food security and nutrition.

4. *Components.* In order to achieve Project objectives and outcomes, the Project includes two main components: (a) Strengthening of communities and producer groups' investment planning; and (b) Implementation of investments plans. A third component will be dedicated to Project and knowledge management and coordination.

4.1. *Component 1: Strengthening of community and producer groups investment planning.* The objective of this component is to support Village and Community Councils (in Region 9), value chain roundtables (in Region 1) and Regional Development Councils in planning and prioritizing investments for the development of local value chains² and resilient communities and livelihoods. The expected outcome is that communities and producer groups have strengthened capacities to identify investment opportunities and manage economic and climate

² In the case of Region 1 there is significant potential for the production and marketing of species where other local and national market, there is a significant potential on international markets

change risks. The main instruments that will be developed by this component are Community Production Development Plans (CPDP) for Region 9 and Value Chain Action Plans (VCAP) for Region 1. These overall medium-term plans will be the basis for the development of three types of concrete investment plans to be implemented with the project support: Public/Collective Investment Plans (P/CIP), Community Training Plans (CTP), and Business Plans (BP).

- 4.1.1. Through the IFAD grant, under Component 1 the Project will finance a SOFA study for Region 1 that builds on the methodology and approach already adopted in Region 9. Likewise, to obtain a better understanding of the spices value chains the grant will also finance value chain studies. These studies will include an identification of key constraints and opportunities for the development of the value chains with the inclusion of Amerindian and small holder farmers including constraints in production and transport costs, produce volume and quality compared to market demands. In order to avoid delays in project implementation for Region 1, resources for the SOFA and the value chain studies can be anticipated by the GOG as soon as the loan agreement has been signed. Expenses incurred for the SOFA study will be considered as retroactive expenses, and will therefore be reimbursed once the conditions for the effectiveness and disbursement of the Financing Agreement are fulfilled.
- 4.2. *Component 2: Implementation of investment plans*. While Component 1 will provide training, studies and capacity building needed to develop investment plans, Component 2 will support their actual implementation. Under Component 2 an Investment Fund will be established to finance, through non-reimbursable mechanisms, public and common goods and services in the following categories of investments that may be included in the different types of investment plans: (a) investments in public and common goods and services that contribute to the reduction of climate and investment risks, included in P/CIPs; (b) services for training, capacity-building and awareness-raising activities, and related background studies, that contribute to the reduction of climate, economic and nutritional risks, included in CTPs; (c) technical assistance and services to favor activities that have positive spillover effects on the hosting communities since they contribute to the diffusion of models, knowledge, technologies and capacities that improve livelihood resilience by reducing the climate, economic and nutritional risks, included in BPs.
 - 4.2.1. The administration and execution of the Investment Fund will be arranged through an agreement signed between MOA and a Financial Institution(s) with presence in the regions. The selection of the Financial Institution(s) will be through a competitive bidding process. The PMU will be responsible for monitoring the implementation of the Investment Fund and evaluating the performance of the Financial Institution as well as the results achieved.
- 4.3. *Component 3: Project and knowledge management and coordination*. The purpose of the third component is to establish management and administrative procedures including accounting and auditing as well as setting up monitoring and evaluation mechanisms in accordance with IFAD and national guidelines. Specific evidence-based knowledge products will be developed on the basis of Project experiences in order to extract lessons and best practices, up-scale innovative solutions, and achieve better outcomes and greater impact from development resources. Also, coordination and activities to link project and regional planning will be supported.

II. Implementation Arrangements

5. *The Lead Project Agency.*

- 5.1. The Lead agency for the implementation of the Hinterland Project will be the Ministry of Agriculture through its Agriculture's Sector Development Unit (ASDU). For activities such as consultative village planning processes, agricultural technologies and technical assistance, natural resource management and regional investment planning, the MOA would be assisted by the MIPA, MNE, MOC, MOB and other government agencies, Non-Governmental Organizations (NGOs), Community-Based Organizations (CBOs) and local educational institutes.
- 5.2. The Project Management Unit (PMU) will comprise the office at the MOA in Georgetown and regional offices in Regions 1 and 9. The PMU in Georgetown will have a Project Coordinator, a Procurement Officer, a Finance Officer, and an M&E Officer. The latter will be located at the M&E Unit of the MOA. In each regional office, the Project will be supported by a Regional Project Officer (RPO) and Field Facilitators. The office in Region 9 will also have a Social Inclusion and Gender Specialist who will assist both Regional Project Officers in this particular area of expertise.
- 5.3. Effective coordination with other line ministries, Regional Democratic Councils and private sector initiatives in the regions is essential to create synergies and ensure sustainability of Project results. To this end, a National Steering Committee (NSC) and Regional Management Committees (RMC) will be established to provide policy direction and support for implementation, advise on the Annual Workplan and Budget, and encourage inter-organizational coordination and linkages.
- 5.4. The NSC is comprised of representatives from the: Ministry of Finance (MOF), Ministry of Agriculture (MOA), Ministry of Indigenous People's Affairs (MOIPA), Ministry of Natural Resources (MNR), Ministry of Business (MOB), Ministry of Public Health (MOPH), Ministry of Communities (MOC), Ministry of Social Protection (MSP), Office of Climate Change at the Ministry of the Presidency, and two Representatives from the beneficiaries (one from Region 1 and one from Region 9). The roles, responsibilities and composition of the NSC shall be detailed in the PIM. The RMCs will include, *inter alia*, the following representatives: (i) a regional chairman; (ii) a regional representative of the Ministry of Indigenous People's Affairs; (iii) a regional representative of the MNR; (iv) a regional representative of each NAREI (National Agricultural Research and Extension Institute) or GLDA (Guyana Livestock Development Authority); and (v) a regional representative of the Program targeted beneficiaries. The roles and responsibilities and composition of the RMC shall be detailed in the PIM and shall include, *inter alia* to: (i) support the implementation of the Program at the Regional level; (ii) support the ASDU in the implementation of the Annual Workplan; and (iii) collaborate in coordinating with local and community leaders.
- 5.5. The Project will provide support to strengthen the capacity of the MOA M&E Unit, and ensure that Project implementation monitoring is linked to MOA performance monitoring and feeds into existing Agriculture Strategy indicators. Monitoring and evaluation will be conducted using a participatory approach; data collection will be kept simple and not time-consuming, focusing on the reliability and usefulness of collected data. Evidence-based knowledge products will be developed to extract lessons and best practices from project experiences, replicate innovative solutions, maximize outcomes and impact from development resources, and disseminate generated knowledge to support national, regional and local decision making and policy processes. The Baseline Study will be carried out immediately after the approval of the Financing Agreement by IFAD's Executive Board and before implementation.

6. *Financial management.* Financial Management (FM) and Procurement of the Project will be undertaken by the ASDU, which has adequate capacity, an appropriate accounting system and an extensive experience in implementing internationally funded projects. A qualified Finance Officer will be recruited through a competitive process as a condition of disbursement from the loan and grant accounts.

7. *Procurement.* Project procurement of goods and services will be carried out by ASDU in accordance to national regulation as long as it is compatible with IFAD Project Procurement Guidelines and in accordance with the provisions of the financing agreement. A procurement officer, exclusively assigned to the Hinterland Project will be hired by ASDU.

8. *Audit.* The annual consolidated financial statements of the Project will be independently audited, pursuant to the agreed terms of reference and in accordance with the International Standards on Auditing and the IFAD Guidelines on Project Audits. In line with its mandate as per the Guyana Audit Act 2004, the Auditor General shall be responsible for conducting financial, compliance, performance and value-for-money audits with respect to the accounts of all projects funded by the way of loans or grants by any foreign state or organization. In this regard, the Guyana Auditor General Audit Office will conduct the audit of the Project financial statements. Annual audit reports will be submitted to IFAD within the six months of the end of the each fiscal year.

9. *Supervision.* IFAD will provide direct supervision for the Project, complemented by implementation support missions. One supervision mission is generally planned for each year. The first supervision mission, undertaken approximately six months after the date of entry into force, will monitor progress in relation to the timeframe defined in the implementation plan, and will assess advancements in fiduciary aspects, expenditures, contribution of funds from the counterpart and compliance with the terms of the financing agreement. Implementation support missions will be planned to cover the themes and areas recommended by supervision missions.

10. *Project Implementation Manual (PIM).* The PIM shall be prepared by the PMU and approved by the Permanent Secretary, who will have the responsibility to send to IFAD for its non-objection. The PIM may be amended or otherwise modified from time to time only with the prior consent of the Fund. The PIM provides the basis for the implementation of Hinterland Environmentally Sustainable Agriculture Development Project (Hinterland Project). It will establish the Strategic and Institutional Framework and provide guidance for the overall planning and implementation of activities. It will detail the collaborative framework for project implementation, the institutional and management arrangements; the administrative, fiduciary and contractual procedures; monitoring, evaluation and reporting. The Manual will establish effective implementation procedures and mechanisms, which will ensure the achievement of the overall objectives as outlines in the Project's design document and log-frame.

Schedule 2

Allocation Table

1. *Allocation of Proceeds.* The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and Grant and the allocation of the amounts of the Loan and Grant to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	IFAD Loan Amount Allocated (expressed in USD)	IFAD Grant Amount Allocated (expressed in USD)	Percentage
I. Vehicles and equipment	170 000	-	100% net of taxes
II. Training	550 000	-	100% net of taxes
III. Consultancy services	2 620 000	450 000	100% net of taxes
IV. Grants (for Sub-projects)	2 880 000	-	100% net of taxes
V. Salaries and operating expenses	940 000	-	100% net of taxes
Unallocated	800 000	50 000	
TOTAL	7 960 000	500 000	

2. *Retroactive Financing.* As an exception to section 4.08(a)(ii) of the General Conditions, specific eligible expenditures incurred from the date of approval by the Executive Board until the date of entry into force of this Agreement shall be considered eligible up to an amount equivalent to three hundred thousand US dollars (USD 300 000) for activities relating to: (i) recruitment of key personnel, (ii) baseline study for Region 9 and Region 1, (iii) detailed value chains study for spices in Region 1, (iv) SOFA study in Mabaruma and Moruca sub regions of Region 1. Activities to be financed by retroactive financing and their respective category of expenditures and source of financing will require prior no objection from IFAD to be considered eligible. These amounts may be reimbursed after the general conditions precedent to withdrawal have been met

3. *Start-up Costs.* Withdrawals in respect of expenditures for start-up costs for the same activities indicated in the previous paragraph can be made before the satisfaction of the conditions precedent to withdrawal. Start-up costs shall not exceed an aggregate amount equivalent to three hundred thousand US dollars (USD 300 000). Activities to be financed by start-up costs and their respective categories of expenditures and source of financing will require prior no objection from IFAD to be considered eligible.

Logical framework

Results Hierarchy	Indicators			Means of Verification			Risks	
	Name	Baseline	End Target	Source	Frequency	Responsibility		
<p>Development Objective: Improved livelihood resilience through income generation, access to assets, improved nutrition, and adaptation to climate variability.</p>	<ul style="list-style-type: none"> 80% of targeted households have increased their score on the resilience scorecard by at least 2 points. 	<ul style="list-style-type: none"> Baseline resilience TBD 	<ul style="list-style-type: none"> 4,800 hh (15% female headed hh) 	Baseline studies Impact study Verification in the field	Before Effectiveness Mid Term Before Closing	PMU MOA	<p>Economic risks:</p> <ul style="list-style-type: none"> Productive specialization (vs traditional diversification strategy): vulnerability to market shocks; increased seasonality effects on income and labour cycles Competition for labour from other sectors (e.g., mining) 	
<p>Component 1: Strengthening of community and producer groups investment planning</p>								
<p>Outcome 1 Communities and producer groups have identified investment opportunities manage economic and climate change risk.</p>	<ul style="list-style-type: none"> 80% of households in targeted communities participate in development of public / collective investments plans. 	<ul style="list-style-type: none"> 0 	<ul style="list-style-type: none"> 4,500 hh (15% female headed hh) 	Reports M&E Supervision reports Progress reports	Semi-annually Annually Mid Term Before Closing	PMU MOA		
	<ul style="list-style-type: none"> People in targeted communities participating in producer groups with approved business plans. 	<ul style="list-style-type: none"> 0 	<ul style="list-style-type: none"> 2,500 people (50% women; 30% youth) 					
<p>Component 2: Implementation of investment plans</p>								
<p>Outcome 2.1 Increased investments in business plans that increase agriculture and related income-generating opportunities and increase market access.</p>	<ul style="list-style-type: none"> At least 80% of the households that invested in business plans have increased their income from agriculture and related activities by 50%. 	<ul style="list-style-type: none"> Private assets baseline TBD 	<ul style="list-style-type: none"> 2,000 hh (15% female headed hh) 	Baseline studies Impact study Progress reports Verification in the field	Before effectiveness Annually Mid Term Before Closing	PMU MOA	<p>Climate change risks:</p> <ul style="list-style-type: none"> Productive transformation without access to adequate technology and information for water and soil management Shift to less diversified farming systems <p>Social risks:</p> <ul style="list-style-type: none"> Weakening of social capital and organization capacity at community level 	
<p>Outcome 2.2 Increased access to assets that build community resilience and create an enabling productive environment (water, energy, ITC).</p>	<ul style="list-style-type: none"> Additional volume of water stored in targeted communities. 	<ul style="list-style-type: none"> Baseline TBD 	<ul style="list-style-type: none"> TBD 					
	<ul style="list-style-type: none"> Number of households in targeted communities with access to renewable energy sources. 	<ul style="list-style-type: none"> Baseline TBD 	<ul style="list-style-type: none"> TBD 					
	<ul style="list-style-type: none"> Number of Internet Access Points available to households in targeted communities. 	<ul style="list-style-type: none"> Baseline TBD 	<ul style="list-style-type: none"> TBD 					

	<ul style="list-style-type: none"> Number of households in target communities that adopt technologies for integrated soil fertility management, integrated pest management, and technology for increasing efficient water use that improved adaptability to climate change 	Baseline TBD	TBD				<ul style="list-style-type: none"> Exclusion of vulnerable groups including women and youth Risks for nutrition and food security: Increased complexity of nutritional problems (e.g., transition to unhealthy diets) Decrease of food security Loss of traditional knowledge, food culture and agrobiodiversity
<p>Outcome 2.3 Improved diet of adequate quality and appropriate quantity, referring to context-appropriate food-based dietary guidelines and drawing insofar as possible on own-production and local markets in a context of effective behaviour change and nutrition education activities.</p>	<ul style="list-style-type: none"> 60% of households have food consumption patterns that substantially reflect appropriate "best option food basket". 	Baseline TBD	3,600 hh (15% female headed hh)				<ul style="list-style-type: none"> Limited inter-institutional coordination for actions at the regional level Incipient managerial and organizational capacity to implement investments at the local level (communities and producers' organizations)
	<ul style="list-style-type: none"> Number of reference "best option food baskets," reflecting nutritionally adequate, low-cost options, developed and communicated (based on food-based dietary guidelines and giving preference to foods available from local production). 	Baseline TBD	TBD	Baseline studies Impact study Progress reports Verification in the field	Before effectiveness Annually Mid Term Before Closing	PMU MOA	
	<ul style="list-style-type: none"> Number of crops and animal varieties and wild species used as food or income generating source at community level. 	Baseline TBD	Same or more				
<p>Component 3: Project and Knowledge management and Coordination</p>							
<p>Outcome 3 Efficient and adequate management and implementation of planned activities and effective coordination and planning between institutions at the national, regional and local level.</p>	<ul style="list-style-type: none"> At least 90 per cent of the AWPB is implemented each year. 	0	90 per cent annual	AWPB Supervision reports Progress reports	Annually Mid Term Before Closing	PMU MOA	
	<ul style="list-style-type: none"> Number of evidence based knowledge products developed (written, video or oral/radio). 	0	At least four				
	<ul style="list-style-type: none"> Number of MOUs signed with public institutions to provide services to the project. 	0	At least four				
	<ul style="list-style-type: none"> The project's global investment plan and AWPBs are reflected in the regional budgets and plans for two regions. 	0	Two regions	NSC and RM Minutes Progress reports			